



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Blanket Warmers	
Solicitation No. - N° de l'invitation H3551-150741/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client H3551-150741	Date 2015-10-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-006-9573	
File No. - N° de dossier WPG-5-38090 (006)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-03	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gauthier, Danielle	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg006
Telephone No. - N° de téléphone (204) 983-4247 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.5 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	6
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	6
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	7
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	9
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2 BESOIN	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT	9
6.5 RESPONSABLES.....	9
6.6 PAIEMENT	10
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	11
6.8 ATTESTATIONS	11
6.9 LOIS APPLICABLES	11
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	11
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	11
ANNEXE A	12
BESOIN	12
ANNEXE B	16
BASE DE PAIEMENT	16
ANNEXE C	17
ADRESSES DE LIVRAISON ET RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPÉDITION	17
ANNEXE D	19
RENSEIGNEMENTS SUR LES CABINETS CHAUFFANTS MÉDICAUX	19

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 90 jours

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

3.1.2 Clauses du *Guide des CCUA*

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a) Observation de toutes les exigences obligatoires relatives aux spécifications, désignées à l'annexe A, Besoin.
- b) Conformité avec la base de paiement énoncée à l'annexe B.

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

- 4.2.1** Clause du *Guide des CCUA* A0031T (2010-08-16), Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le [Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »
(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de
contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et
Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout
membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des «
soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-07-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 mars 2016.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Danielle Gauthier
Titre : Agente d'approvisionnement par intérim
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
167, av. Lombard, pièce 100
Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1

Téléphone : 204-983-4247
Télécopieur : 204-983-7796
Courriel : danielle.gauthier@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : **à déterminer**

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé *un prix de lot ferme(s) précisé(s) dans l'annexe B*, selon un montant total de (**à déterminer**) \$. Les droits de douane *sont inclus* et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.6.3 Clauses du *Guide des CCUA*

C2000C (2007-11-30) Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

Santé Canada

Winnipeg, Manitoba

Adresse Courriel: P2P.west.invoices-factures.ouest@hc-sc.gc.ca

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- c) les conditions générales 2010A (2015-07-03) Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- d) Annexe A, Besoin;
- e) Annexe B, Base de Paiement
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (à déterminer).

6.11 Clauses du Guide des CCUA

B1501C	(2006-06-16)	Appareillage électrique
B7500C	(2006-06-16)	Marchandises excédentaires
G1005C	(2008-05-12)	Assurances

ANNEXE A

BESOIN

Santé Canada a besoin des services d'un fournisseur pour l'approvisionnement et la livraison de vingt-quatre (24) cabinets chauffants médicaux (chauffe-couvertures) pour vingt-deux (22) postes de soins infirmiers et deux (2) hôpitaux fédéraux situés dans des communautés éloignées et isolées du Manitoba.

Les cabinets chauffants médicaux (chauffe-couvertures) seront utilisés par des fournisseurs de soins de santé qualifiés et expérimentés dans les postes de soins infirmiers et les hôpitaux fédéraux.

La liste complète des spécifications de rendement obligatoires se trouve ci-dessous dans le tableau de conformité.

LIVRAISON

La livraison des différentes unités aux vingt-quatre (24) emplacements éloignés, difficiles d'accès devra être entièrement coordonnée par le soumissionnaire, en collaboration avec les entreprises de transport.

L'entrepreneur devra fixer les dates de livraison de façon à ce qu'elles coïncident avec les dates auxquelles les transporteurs aériens offrent des vols dans les communautés ou les dates des transports par camion de Gardewine.

Le transport par voie aérienne (ordinaire ou fret) ou par camion Gardewine (si possible) est privilégié. Les routes d'hiver ne sont pas fiables, car les entreprises de transport qui offrent ce service livrent uniquement la marchandise lorsqu'un camion est chargé au maximum de sa capacité. Cela peut mener à des retards considérables ou à l'impossibilité d'effectuer toutes les livraisons ensemble. Puisque la taille de ces unités ne dépasse pas celle d'un réfrigérateur normal ou d'une grande civière, il devrait être possible de les transporter par voie aérienne.

Toutes les livraisons doivent être faites avant le 31 mars 2016.

TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES

Toutes les spécifications de rendement obligatoires sont indiquées dans le tableau de conformité.

1. Les soumissionnaires **doivent** montrer leur conformité en indiquant, pour chacune des spécifications de rendement comprises dans le tableau de conformité, la façon dont la spécification est satisfaite.
2. Les soumissionnaires DOIVENT démontrer clairement que toutes les spécifications obligatoires sont respectées. Les soumissionnaires DOIVENT présenter les spécifications complètes de l'équipement proposé et/ou des documents descriptifs complets.
3. Les spécifications complètes et/ou les documents descriptifs complets doivent être soumis avec la proposition. Si ces spécifications et/ou ces documents ne sont pas remis comme demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui indiquera un délai pour s'acquitter de cette obligation. Si le soumissionnaire ne répond pas à la demande de l'autorité contractante et ne se conforme pas aux exigences dans le délai imparti, sa soumission sera jugée irrecevable.
4. Le Canada n'évaluera pas l'information prenant la forme de renvois à des adresses de sites Web où l'on peut trouver de l'information supplémentaire, ou les manuels ou les brochures techniques qui n'accompagnent pas la soumission.

5. Les soumissionnaires doivent adresser leurs préoccupations relatives aux exigences de rendement par écrit à l'autorité contractante avant la date de clôture des soumissions, conformément à la demande de propositions.
6. Les soumissions qui ne respectent pas les spécifications de rendement obligatoires minimales seront jugées irrecevables et ne seront pas évaluées davantage dans le cadre du processus d'évaluation.

Tableau de conformité – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES :

	<p><u>Il est nécessaire de remplir et de présenter le tableau des spécifications de rendement obligatoires pour que la soumission soit jugée recevable et admissible à l'étape suivante du processus.</u></p> <p>a. Les soumissionnaires doivent indiquer où se trouve la spécification technique dans la soumission technique.</p> <p>b. Indiquez l'exigence qui répond ou dépasse le critère, <u>et incluez un renvoi précis aux documents justificatifs pertinents inclus dans votre proposition.</u> S'il n'y a pas suffisamment d'espace dans le tableau, inscrivez un numéro de RIS (renvoi à de l'information supplémentaire) et fournissez les détails appropriés sur une autre page dans votre proposition. Si aucune documentation à l'appui n'existe sous forme de brochures, de fiches techniques ou autres, inscrivez « attestation par signature » dans le tableau.</p>	
	<p><u>Tous les travaux décrits aux présentes doivent satisfaire, pendant toute la durée du marché, aux exigences canadiennes et provinciales minimales en matière de certification et d'approbation qui pourraient s'appliquer selon les normes de l'industrie.</u></p>	
Point		<p>Réponse du soumissionnaire : indiquez en quoi chaque spécification est satisfaite; précisez où cette spécification technique se trouve dans la documentation de soumission (voir les instructions a. et b. ci-dessus).</p>
1	SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT GÉNÉRALES	
1.1	Capacité de stockage de l'unité se situant entre 12 pieds cubes et 15 pieds cubes	
1.2	Nombre de tablettes : au moins trois (3) et au plus cinq (5)	
1.3	Cabinet et porte(s) isolés en acier inoxydable	
1.4	Porte(s) à charnières, à droite ou à gauche, <u>inversables sur place</u>	
1.5	Loquet de porte	
1.6	Tablettes perforées ajustables en acier inoxydable	
1.7	Pieds de mise à niveau réglables	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1.8	Distribution de la chaleur par convection électrique avec ventilateur	
1.9	Affichage numérique à DEL	
1.10	Commande de température programmable en degrés Celsius ou Fahrenheit	
1.11	Alarme sonore et visuelle de température élevée	
1.12	Interrupteur marche-arrêt lumineux	
1.13	Cordon de branchement de 6 pieds pour usage hospitalier	
1.14	Accès pour l'entretien au niveau du panneau de commande avant	
1.15	Composantes non exclusives	
1.16	Température élevée minimale de $43^{\circ} \pm 1,5^{\circ} \text{C}$ ($109,4^{\circ} \pm 2,7^{\circ} \text{F}$) / plus faible température maximale de $32^{\circ} \pm 1,5^{\circ} \text{C}$ ($89,6^{\circ} \pm 2,7^{\circ} \text{F}$) ou température de la pièce	
1.17	Alimentation électrique de 120 V	
2	EXPÉDITION ET LIVRAISON	
2.1	L'expédition de chaque cabinet chauffant médical doit être coordonnée par le fournisseur jusqu'aux différents hôpitaux fédéraux et postes de soins infirmiers en milieu éloigné et isolé au Manitoba (les adresses des établissements et les méthodes d'expédition sont indiquées à l'annexe C).	
3	GARANTIE	
3.1	Le fabricant doit garantir que le produit est exempt de défaut relatif aux matériaux ou à la qualité d'exécution en fournissant, au minimum, un certificat pour l'ensemble des unités.	
3.2	Tout produit défectueux aux termes de cette garantie doit être réparé ou remplacé. Le fournisseur doit apporter son aide en cas de problèmes concernant la garantie dans les 30 jours suivant la livraison du produit.	
4	DIVERS	
4.1	Le fournisseur doit étiqueter tout l'équipement appartenant à l'État en tant que « propriété du Canada ». Les étiquettes seront fournies par Santé Canada après l'attribution du contrat.	

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

4.2	Les renseignements concernant toutes les unités achetées doivent être indiqués dans le formulaire à l'annexe D, lequel sera envoyé au client après l'attribution du contrat.	
-----	--	--

Le soumissionnaire certifie que le produit offert répond aux spécifications de rendement minimales ci-dessus.

Signature

Date

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme par unité, tel qu'indiqué ci-dessous. Les taxes applicables sont en sus et, le cas échéant, doivent être indiquées séparément dans toutes les factures.

Le prix doit être le prix unitaire ferme et doit comprendre tous les coûts associés à la prestation de ce service conformément à l'annexe A, notamment tous les coûts d'expédition et de déchargement, destination FAB.

Destinations FAB : voir l'annexe C

Remarque : Les soumissions seront évaluées en dollars canadiens selon le taux de conversion fixé par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions.

Article	Description	Qté	Unité de distribution	Prix unitaire Indiquer si la soumission est en \$ CA ou en \$ US
1	Cabinets chauffants médicaux (chauffe-couvertures) conformément aux spécifications de rendement obligatoires indiquées à l'annexe A, Tableau de conformité. Prix tout compris incluant les frais de transport, la garantie, etc.	24	À l'unité	\$
TOTAL				\$

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
wpg006
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE C

ADRESSES DE LIVRAISON ET RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPÉDITION

	Établissement	Adresse	Ville	Province	Code postal	Options de livraison	Méthode de livraison
1	Poste de soins infirmiers de Berens River	Poste restante	Berens River	Man.	ROB 0A0	Perimeter Air	
2	Poste de soins infirmiers de Bloodvein	Poste restante	Bloodvein	Man.	ROC 0J0	Northway Aviation	Routes d'hiver
3	Poste de soins infirmiers de Brochet	Poste restante	Brochet	Man.	ROB 0B0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
4	Poste de soins infirmiers de Cross Lake	Poste restante	Cross Lake	Man.	ROB 0J0	Perimeter Air	Gardewine – route
5	Poste de soins infirmiers de Garden Hill	Poste restante	Garden Hill	Man.	ROB 0T0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Churchill
6	Poste de soins infirmiers de God's Lake Narrows	Poste restante	God's Lake Narrows	Man.	ROB 0M0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
7	Poste de soins infirmiers de God's River	Poste restante	God's River	Man.	ROB 0N0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
8	Poste de soins infirmiers de Lac Brochet	Poste restante	Lac Brochet	Man.	ROB 2E0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
9	Poste de soins infirmiers de Little Grand Rapids	Poste restante	Little Grand Rapids	Man.	ROB 0V0	Northway Aviation	
10	Nelson House Wellness Centre	Poste restante	Nelson House	Man.	ROB 1A0	Route	Gardewine – route / Greyhound
11	Hôpital de Norway House	Poste restante	Norway House, Manitoba	Man.	ROC 2T0	Perimeter Air	Gardewine : traversier
12	Poste de soins infirmiers d'Oxford House	Poste restante	Oxford House	Man.	ROB 1C0	Perimeter Air	Gardewine – route
13	Poste de soins infirmiers de Pauingassi	CP 32	Pauingassi	Man.	ROE 1M0	Northway Aviation	Transfert à Wamair/transport à l'élingue par hélicoptère/Riverton
14	Poste de soins infirmiers de Poplar River	Poste restante	Negginan	Man.	ROB 0Z0	Northway Aviation	
15	Poste de soins infirmiers de Pukatawagan	Poste restante	Pukatawagan	Man.	ROB 1G0	Gardenwine/train	Gardewine jusqu'à The Pas, puis par train
16	Poste de soins infirmiers de Red Sucker Lake	Poste restante	Red Sucker Lake	Man.	ROB 1H0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
17	Poste de soins infirmiers de Shamattawa	Poste restante	Shamattawa	Man.	ROB 1K0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
18	Poste de soins infirmiers de South Indian Lake	Poste restante	South Indian Lake	Man.	ROB 1N0	Perimeter Air	Gardewine – route

N° de l'invitation - Solicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

19	Poste de soins infirmiers de Split Lake	Poste restante	Split Lake	Man.	ROB 1P0	Route	Gardewine – route
20	Poste de soins infirmiers de St. Theresa Point	Poste restante	St. Theresa Point	Man.	ROB 1J0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
21	Poste de soins infirmiers de Tadoule Lake	Poste restante	Tadoule Lake	Man.	ROB 2C0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
22	Poste de soins infirmiers de Wasagamack	Poste restante	Wasagamack	Man.	ROB 1Z0	Perimeter Air	Gardewine; liaison aérienne à partir de Thompson
23	Poste de soins infirmiers de York Landing	Poste restante	York Landing	Man.	ROB 2B0	Perimeter Air	Gardewine – route
24	Hôpital Percy E. Moore	Poste restante	Hodgson, Manitoba	Man.	ROC 1N0	Route	Gardewine – route

N° de l'invitation - Sollicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE D

RENSEIGNEMENTS SUR LES CABINETS CHAUFFANTS MÉDICAUX

(Ce document doit être rempli et envoyé au responsable de projet après l'attribution du contrat)

	Type d'unité	Nom du fabricant	Numéro de modèle	Numéro de série	Équipement optionnel (le cas échéant)	Lieu d'expédition	Prix unitaire (et frais d'expédition)
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							

N° de l'invitation - Sollicitation No.
H3551-150741/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
H3551-150741

N° de la modif - Amd. No.
006
File No. - N° du dossier
WPG-5-38090

Id de l'acheteur - Buyer ID
wpg006
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La **modification n° 6** est apportée pour modifier l'invitation à soumissionner **H3551-150741/A** comme suit:

LA DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES SOUMISSION EST REVISÉ À :
02 :00 PM le 2015-11-03

Question : Nous avons déjà envoyé notre soumission. Est-ce que nous devons tout resoumettre puisque l'annexe B a changé?

Réponse : Oui, la modification 5, base de paiement devra être soumise à nouveau. Elle peut être envoyée par télécopieur au numéro suivant : **(204) 938-0338**.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMENTENT INCHANGÉES